

HU

Magyar

EWDE 71680

## Összefoglalás

### Üzembe helyezés, 26–27

Kicsomagolás és vízszintbe állítás  
Víz- és elektromos csatlakozás  
Első mosási ciklus  
Műszaki adatok

### A mosógép leírása, 28-29

Kezelőpanel  
Kijelző

### A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása, 30

### Programok és funkciók, 31

Programtáblázat  
Mosási funkciók

### Mosószerek és mosandók, 32

Mosószер-adagoló fiók  
A mosandó ruhák előkészítése  
Különleges programok  
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

### Óvintézkedések és tanácsok, 33

Általános biztonság  
Hulladékéelhelyezés  
Az ajtó kézi nyitása

### Karbantartás és ápolás, 34

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása  
A mosógép tisztítása  
A mosószер-adagoló fiók tisztítása  
Az ajtó és a forgódob ápolása  
A szivattyú tisztítása  
A vízbevezető cső ellenőrzése

### Rendellenességek és elhárításuk, 35

# Üzembe helyezés

HU

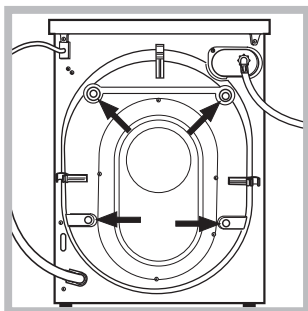
! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

## Kicsomagolás és vízszintbe állítás

### Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



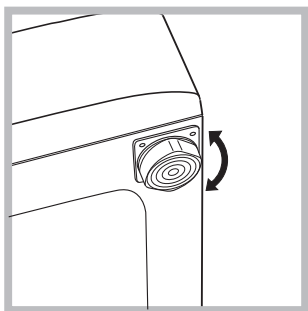
3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (lásd ábra).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

### Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy másához.

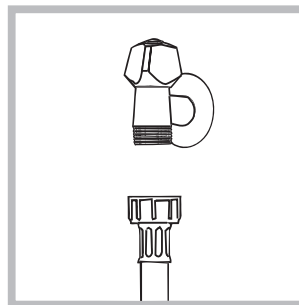


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja (lásd ábra). A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

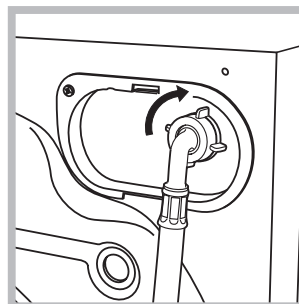
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

## Víz- és elektromos csatlakozás

### Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eresse meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra)!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

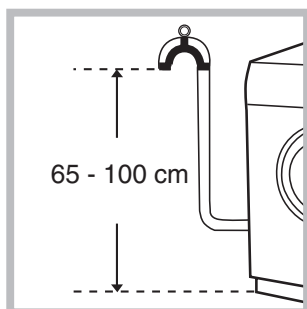
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

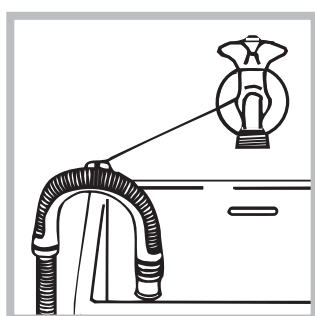
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

## A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

## Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

- az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak;
- az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben);
- a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben);
- az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

## Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az 3-es mosási programot.

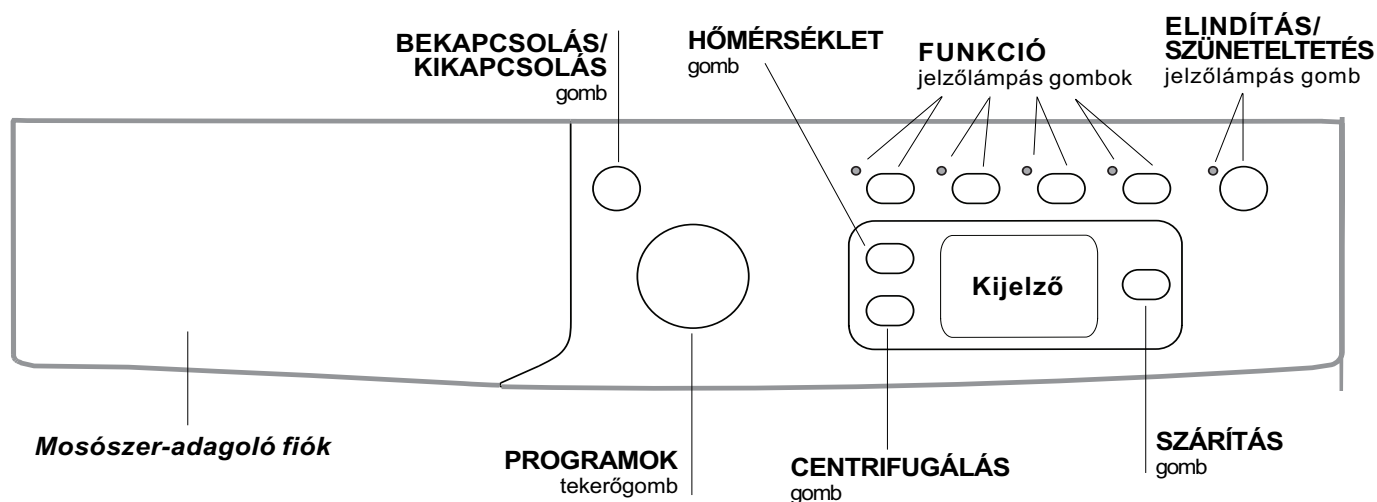
## Műszaki adatok

<b>Modell</b>	EWDE 71680
<b>Méret</b>	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 53,5 cm
<b>Ruhatöltet:</b>	mosáshoz 1 és 7 kg között; szárításhoz 1 és 5 kg között
<b>Elektromos csatlakozás</b>	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
<b>Vízcsatlakozások</b>	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob úrtartalma 52 liter
<b>Centrifuga fordulatszám</b>	1600 fordulat/perc-ig
<b>EN 50229 szabvány Szerinti vezérlőprogramok</b>	<b>mosáshoz:</b> 2-as program; hőmérséklet 60°C; 7 kg ruhatöltettel végezve. <b>szárítás:</b> az első szárítást 2 kg ruhatöltettel végezze el és válassza ki az „A1” (VASALÁS) szárítási szintet; a második szárítást 5 kg ruhaneművel végezze el, és válassza ki az „A4” (EXTRA) szárítási szintet.
	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 89/05/03-i 89/336/CEE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) és annak módosításai - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)


# A mosógép leírása

## Kezelőpanel

HU





**Mosószer-adagoló fiók:** a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd „Mosószerek és mosandók”).


**BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gomb** : a készülék be-, vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS lámpa zöld fénnel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 2 másodpercig tartva lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosás programot is törli. A kívánt programot újból be kell állítani.



**PROGRAMOK tekerőgomb:** a kívánt program beállítására szolgálnak (lásd „Programtáblázat”).

**FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok:** a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

**CENTRIFUGÁLÁS**  gomb: a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

**HŐMÉRSÉKLET**  gomb: a hőmérséklet csökkentéséhez vagy melegalósítéséhez nyomja meg ezt a gombot - az érték megjelenik a kijelzőn.

**SZÁRÍTÁS**  gomb: a szárítási beállítások módosításához nyomja meg ezt a gombot – a szárítási szint, illetve szárítási idő kiválasztott értéke megjelenik a kijelzőn (lásd „A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása”).

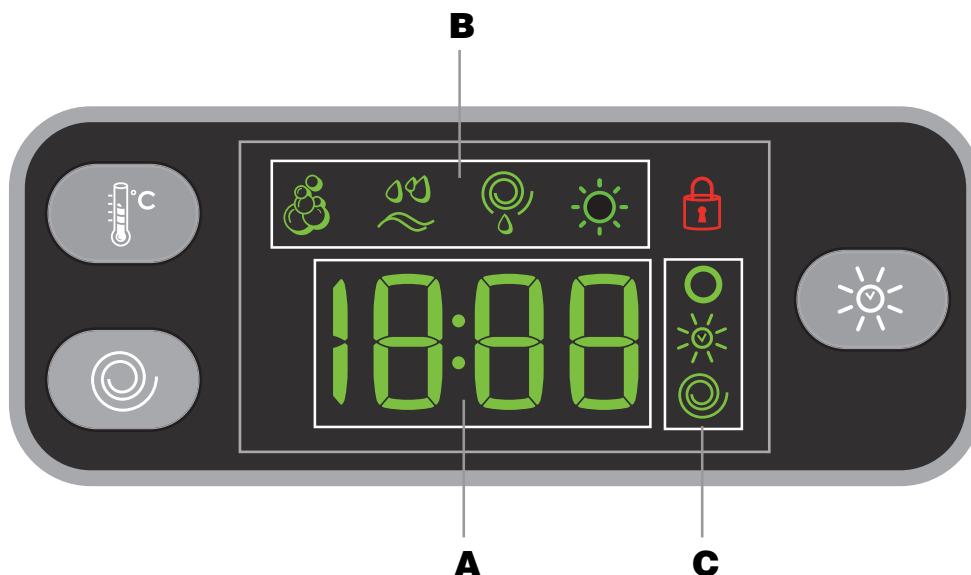
**ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS**  jelzőlámpás gomb: ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételtlen nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnel kezd el villogni. Amennyiben a  szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

### Készenléti üzemmód

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

## Kijelző





HU







A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.


Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg. Ezenkívül a vonatkozó gomb megnyomása esetén megjelenik a beállított programhoz választható hőmérséklet, centrifugasebesség, szárítási szint, illetve szárítási idő maximális értéke.

A **B** feliratmező a kiválasztott ciklus fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist, illetve adott esetben szárítási fázist jeleníti meg.

-  Mosás
-  Öblítés
-  Centrifugálás / Szivattyúzás
-  Szárítás

A **C** feliratmezőben fentrol lefelé a "hőmérséklet" , a "Szárítás"  és a "centrifugálás"  szimbólumai jelennek meg:

A világító  szimbólum azt jelzi, hogy a kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

A szárítás beállítása közben a  szimbólum világítani fog.

A világító  szimbólum azt jelzi, hogy a kijelző a beállított centrifugasebességet mutatja.


### Ajtózár szimbólum





A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása előtt meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon.


Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot – ha az  AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót.

# A mosási ciklusok, illetve a szárítás végrehajtása

HU

- 1. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA.** Nyomja meg a  gombot, az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS lámpa pedig lassan, zöld fényel villogni kezd.
- 2. A MOSANDÓ RUHÁK BEPAKOLÁSA.** Nyissa ki az ajtót! Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.
- 3. A MOSÓSZER ADAGOLÁSA.** Vegye ki a fiókot, és a „Mosószerek és mosandók” fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- 4. CSUKJA BE AZ AJTÓT.**
- 5. A PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.** A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot. Mindegyik programhoz tartozik egy hőmérséklet és egy centrifugasebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzőn megjelenik a ciklusidő.
- 6. A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSAI.** Használja a megfelelő gombokat:

  **A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása.** A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal. A  gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hidegmosásig „OFF”. A  gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak kikapcsolásáig „OFF”. A gomb legelső értéken történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.


 **A szárítás beállítása**  
A gomb első megnyomása esetén a készülék a kiválasztott programnak megfelelően automatikusan kiválasztja a maximális szárítási szintet. A gomb minden egyes további megnyomása esetén a készülék egygel alacsonyabb szintre állítja a szárítási szintet, közvetlenül pedig a szárítási időt is, egészen annak kikapcsolásáig, azaz az „OFF” értékig. A szárítás beállítható:

**A-** a kívánt szárítási szint alapján:  
**Vasalás:** Azon ruhadarabok mosására szolgál, melyeket mosás után vasalni kell. A ruhában maradt nedvesség puhává teszi a ráncokat, és megkönnyíti azok eltávolítását. A kijelzőn az „A1” felirat látható.  
**Akasztó:** Ideális a teljes szárítást nem igénylő ruhadarabokhoz. A kijelzőn az „A2” felirat látható.  
**Szekerény:** Azon mosandó ruhák mosására szolgál, melyeket mosás után vasalás nélkül a szekrénybe lehet tenni. A kijelzőn az „A3” felirat látható.  
**Extra:** Azon ruhadarabok mosására szolgál, melyek teljes szárítást igényelnek (pl. frottirtörülközők és fűrdoköpenyek). A kijelzőn az „A4” felirat látható.  
**B** - az idő alapján: **30 - 180** percig.

Ha a mosni és szárítani kívánt ruhanemű mennyisége jóval több, mint a megengedett (*lásd az oldalsó táblázatot*), végezze el a mosást, és a program végeztével válassza szét a ruhaneműt és egy részét tegye vissza a dobba. Ezután kövesse a „Csak szárítás” végrehajtásához megadott instrukciókat. Ismétlje meg ugyanezt a maradék ruhaneművel is.

**Megjegyzés:** A szárítás végét mindig hűtési folyamat követi.

## Csak szárítás

A Programok tekerőgomb segítségével, a mosott ruhaneműk anyag típusa alapján válassza ki a kívánt szárítást (**11-12-13**). A SZÁRÍTÁS gomb segítségével a kívánt szárítási szint, illetve a szárítási idő is beállítható .



EcoTime    **A program tulajdonságainak módosítása.**


- A funkció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa világít.
- A funkció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.


! Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem kompatibilis, a jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

! Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

! A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.

- 7. A PROGRAM INDÍTÁSA.** Nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fényel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az  AJTÓZÁR szimbólum világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gomb megnyomásával szüneteltesse le a készülék működését – az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS lámpa narancssárga fényel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot – ha az  AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot.

- 8. A PROGRAM VÉGE.** Ezt a kijelzőn megjelenő „End” felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR  szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót. Nyissa ki az ajtót, szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.

! Amennyiben nullázni szeretne egy már elindított programot, tartsa hosszan lenyomva a  gombot. A program megszakad, és a készülék kikapcsol.

## Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hőfok. (°C)	Max. centrifuga (rpm)	Szárítás	Mosószerek		Max. töltet (kg)	Program idő	
					Mosás	Öblítőszer			
<b>MINDENNAPI PROGRAMOK</b>									
1	Színes vegyes 59'	40°	1000	●	●	●	7	A mosási programok mosási ideje beleszámít a kijelzőbe.	
2	Műszálás 59'	40° (Max. 60°)	1000	●	●	●	3		
3	Pamut 45'	40°	1200	●	●	●	3,5		
4	Mosás&Szárítás 90'	30°	1200	●	●	●	2		
5	Mosás&Szárítás 45'	30°	1600	●	●	●	1		
6	AirFresh 30'	-	-	●	-	-	1,5		
<b>SPECIÁLIS PROGRAMOK</b>									
7	Gyapjú: gyapjú, cashmere, stb.	40°	800	●	●	●	1,5		
8	Gyengéd	30°	0	●	●	●	1		
9	Sportruházat	40°	600	●	●	●	3,5		
10	Cotton 60° (1): Erősen szennyezett fehér és színtartó.	60°	1600	●	●	●	7		
10	Cotton 40° (2): Enyhén szennyezett fehér és érzékeny színes.	40°	1600	●	●	●	7		
11	Cotton: Nagyon erősen szennyezett fehér.	90°	1600	●	●	●	7		
<b>RÉSZLEGES PROGRAMOK</b>									
12	Áztatás	-	1600	●	-	●	7		
13	Centrifuga	-	1600	●	-	-	7		
14	Szivattyúzás	-	0	-	-	-	7		
15	Pamut szárítás	-	-	●	-	-	5		
16	Műszálás szárítás	-	-	●	-	-	3		

A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.

A vizsgálószervek számára:

1) EN 50229 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C-ra.

2) Hosszú pamut program: állítsa be a 2-es programot 40 °C-ra.

3) Rövid pamut program: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

## Mosási funkciók

### EcoTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a hőmérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltetre van optimalizálva (lásd "programtáblázat"). Az "EcoTime" opció használatával rövidebb idő alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

! Ez a funkció nem használható a 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, programok.

### Vasaláskönyvités

Ez a funkció a gyűrődések keletkezésének csökkentése érdekében a megfelelő időben módosítja a mosási beállításokat és a centrifugasebességet. A VASALÁSKÖNYVITÉS lámpa és az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS lámpa (az első zöld, a második narancssárga fényel) villogni kezd. A program befejezéséhez nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS gombot vagy a VASALÁSKÖNYVITÉS gombot. A 7 programnál a készülék a mosandó ruhák áztatásánál leáll, a VASALÁSKÖNYVITÉS lámpa és az ELINDÍTÁS/

SZÜNTELTETÉS lámpa villogni kezd. Az öblítővíz leeresztéséhez és a mosott ruhák kiszedéséhez meg kell nyomni az ELINDÍTÁS/SZÜNTELTETÉS gombot, vagy a VASALÁSKÖNYVITÉS gombot.

! Ez a funkció nem használható a 6, 9, 10, 11, 12, 13, , programoknál.

### Extra öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószertávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknek ajánlott.

! Ez a funkció nem használható a 11, 12, 13, , programoknál.

### Késleltetett indítás

A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Amennyiben ez az opció be van kapcsolva, a vonatkozó jelzőlámpa világít. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az „OFF” felirat.

! Ez valamennyi program esetén bekapcsolható.

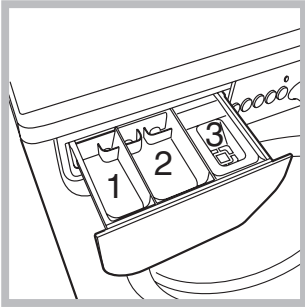
# Mosószeresek és mosandók

HU

## Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

**1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)**

**2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)**

A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

**3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)**

Az öblítő ne érjen a rács fölé.

## A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
  - Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
  - Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ūritse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:

Magasabb hőmérsékleten mosható anyagok: max. 7 kg

Műszál anyagok: max. 3 kg

Kényes anyagok: max. 2 kg

Gyapjú: max. 1,5 kg

Selyem: max. 1 kg

### Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g


1 párnahuzat: 150–200 g

1 asztalterítő: 400–500 g

1 fürdőköpeny: 900–1200 g

1 törölköző: 150–250 g

## Különleges programok

**Gyapjú:** A 6-os programmal gyapjúholmikát lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható”  utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1,5 kg ruhatöltetet.

**Selyem:** az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, 7-es programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan

rájuk kifejlesztett mosószert használni.

**Függönyök:** hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a 7-es programot.

**Jeans:** A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a 8-as programot.

A **Sport Light** programot (9-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban.

A **Sport Shoes** programot (10-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.

Az **Express Wash & Dry** (13-as program) enyhén koszos ruhadarabok rövid idő alatt történő kimosására lett kifejlesztve. E ciklussal akár 0,5 kg mosandó ruhát is ki lehet mosni mindössze 40 perc alatt.

A legjobb eredmény elérése érdekében használjon folyékony mosószert. A mandzsettákat, gallérokat és foltokat kezelje elő.

## A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.



! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

## Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.
- A szárítási folyamat közben a készülék ajtaja felmelegszik.
- A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzín).
- A mosószárítógépben tilos habszivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.
- Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.

## Hulladékelhelyezés

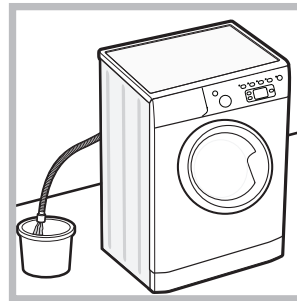
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és

csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni.

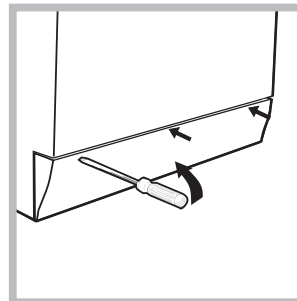
A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

## Az ajtó kézi nyitása

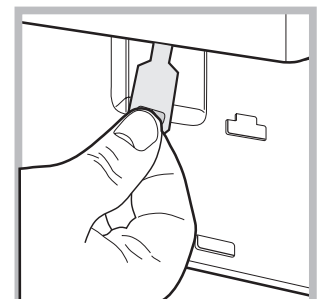
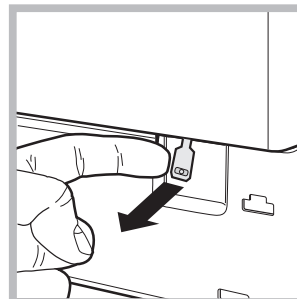
Amennyiben ki akarja teregetni a mosott ruhaneműt, de áramhiány miatt nem tudja kinyitni a mosógép ajtaját, tegye a következőket:



1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt víz szintje az ajtószint alatt van – ellenkező esetben eressze le a fölösleges vizet a leeresztőcsövön keresztül egy vödörbe, ahogy azt az *ábra* is mutatja.



3. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a mosógép elejéről (*lásd ábra*).



4. Az ábrán látható fülecske kihúzásával szabadítsa ki a műanyag húzókat; húzogassa lefelé, és ezzel egyidejűleg nyissa ki az ajtót.

5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

# Karbantartás és ápolás

HU

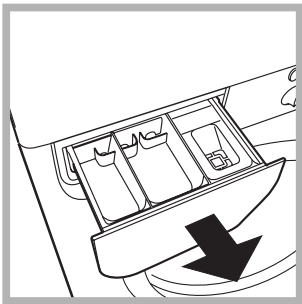
## A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

## A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

## A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (lásd ábra). Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

## Az ajtó és a forgódob ápolása

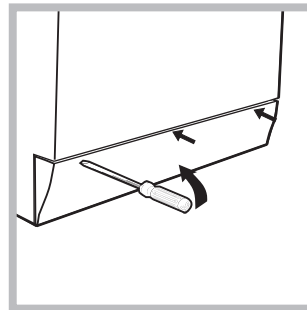
- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

## A szivattyú tisztítása

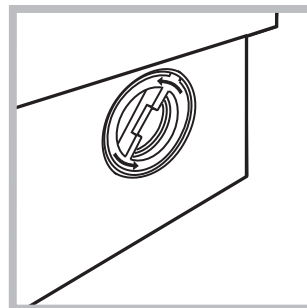
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (lásd ábra);



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

## A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szerviz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

## Rendellenességek:

## Lehetséges okok / megoldás:

**A mosógép nem kapcsol be.**

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

**A mosási ciklus nem indul el.**

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot.
- Nem nyomta meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot.
- A vízcsap nincs nyitva.
- Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva – késletetésidőzítítő.

**A mosógép nem kap vizet (a kijelzőn a "H2O" felirat villog).**

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs nyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot.

**A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.**

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
- A fali szifonnak nincs szellőzése.

Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

**A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.**

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leeresztetni (lásd „Programok és funkciók”).
- A VASALÁSKÖNNYÍTÉS funkció be lett kapcsolva – a program befejezéséhez nyomja meg az ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot (lásd „Programok és funkciók”).
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

**A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.**

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).

**A mosógépből elfolyik a víz.**

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

**Az „opció” lámpák és az „ELINDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS” lámpa villog, a kijelző pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-..).**

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!  
Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

**Sok hab képződik.**

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

**A Mosó-szárítógép nem szárít.**

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.
- Az ajtó nincs jól becsukva.
- Az indítás késletetése van beállítva.
- A SZÁRÍTÁS a **OFF** helyzetben van.